**Wewnętrzny regulamin dydaktyczny CJSM**

**dot. studiów stacjonarnych i niestacjonarnych:**

**jednolite studia magisterskie oraz studia I i II stopnia**

**obowiązujący od roku akademickiego 2021/22**

***(niniejszy regulamin jest stosowany wraz z Regulaminem Studiów***

***UMK w Toruniu z dnia 28 kwietnia 2015 r.)***

1. **Dane ogólne dotyczące jednostki dydaktycznej i realizowanego modułu:**
2. Nazwa jednostki dydaktycznej: **Centrum Języków Specjalistycznych w Medycynie (CJSM)**
3. Dyrektor: **dr Katarzyna Jóskowska**
4. Osoby odpowiedzialne za dydaktykę:

**dr Katarzyna Jóskowska**  
**dr Dariusz Pestka**  
**dr Janina Wiertlewska**

**mgr Monika Betyna**  
**mgr Ewa Dadzibóg**  
**mgr Magdalena Daniels**  
**mgr Anna Glaza**  
**mgr Adam Jankiewicz**

**mgr Aleksandra Laskowska**  
**mgr Magdalena Lewan**

**mgr Magdalena Lewandowska**  
**mgr Andrzej Nazarewski**  
**mgr Roksana Rybicka**

1. Skład zespołu dydaktycznego:

Zespół języka angielskiego



dr Dariusz Pestka



mgr Roksana Rybicka

mgr Monika Betyna



dr Janina Wiertlewska



mgr Adam Jankiewicz



mgr Ewa Dadzibóg

mgr Andrzej Nazarewski

mgr Magdalena Lewan



mgr Magdalena Daniels

 mgr Aleksandra Laskowska



mgr Maddalena

Lewandowska

---------------------------------------------------------------------------------------------------------------



dr Katarzyna Jóskowska, j. łaciński, j. polski, Erasmus



mgr Anna Glaza, j. niemiecki

1. Nazwa modułu:

**Język obcy**

1. Jednostka odpowiedzialna za realizację modułu: CJSM
2. Nazwa przedmiotów:

**Medyczny język angielski**  
**Język angielski**  
**Język obcy specjalistyczny**  
**Język polski dla dla studentów anglojęzycznych**  
**Język łaciński**

1. rok studiów:   
   studia I stopnia**: I rok studiów - semestr II; II rok studiów - semestr III i IV; III rok studiów – semestr V**studia II stopnia: **I rok studiów – semestr II, położnictwo: semestr I**język łaciński: **I rok studiów – semestr I i II**język polski dla studentów anglojęzycznych: **I rok studiów - semestr II; II rok studiów - semestr III i IV**

język polski – studia krótkoterminowe anglojęzyczne, rok I, semestr I i II

1. Dyżury nauczycieli akademickich **w semestrze zimowym 2021/2022:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Imię i nazwisko osoby pełniącej dyżur | Miejsce pełnienia dyżuru | Termin |
| dr Katarzyna Jóskowska | Budynek Biblioteki  p.28 | poniedziałek  godz. 9.00-10.00 |
| dr Dariusz Pestka | Budynek Biblioteki  p.13 | Czwartek  godz. 14.00-15.00 |
| dr Janina Wiertlewska | MS Teams | Wtorek  godz .11.00-12.00 |
| mgr Monika Betyna | MS Teams | Piątek  godz.13.00-14.00 |
| mgr Ewa Dadzibóg | Budynek Biblioteki  p.16 | Czwartek  godz.11.15- 12.15 |
| mgr Magdalena Daniels | MS Teams | Poniedziałek  godz. 9.00-10.00 |
| mgr Anna Glaza | Budynek Biblioteki  p.16 | Wtorek  godz .9.00-10.00 |
| mgr Adam Jankiewicz | MS Teams | Piątek  godz. 10.00-11.00 |
| mgr Aleksandra Laskowska | MS Teams | Środa  godz .12.00-13.00 |
| mgr Magdalena Lewan | Budynek Biblioteki  p.13 | Czwartek  godz.13.45-14.45 |
| mgr Magdalena Lewandowska | Ul. Sandomierska 14 | Środa  godz. 15.30-16.30  (wyjątek 10.11 - MS Teams) |
| mgr Andrzej Nazarewski | MS Teams | Czwartek  godz.8.45-945 |
| mgr Roksana Rybicka | MS Teams | Poniedziałek  godz. 17.30-18.30 |

1. **Forma realizowania przedmiotu:**
2. Rodzaj zajęć dydaktycznych:

- ćwiczenia (lektorat):

Medyczny język angielski, język angielski, język obcy:

- studia jednolite magisterskie: 150 godz. (obowiązuje studentów rozpoczynających kształcenie na studiach począwszy od roku akademickiego 2019/2020)

- studia jednolite na kierunku lekarskim: 120 godz.

-studia I stopnia: 120 godz.

- studia II stopnia: 30 godz.

-studia II stopnia pielęgniarstwo i położnictwo (j. angielski): 90 godz.

- Język łaciński: 45 godz.

- Język polski dla studentów anglojęzycznych: 120 godz.

- Fakultety z języka polskiego dla studentów anglojęzycznych: 30 godz./semestr

- Zajęcia fakultatywne – Język angielski medyczny: 30 godz.

1. Zajęcia dydaktyczne są realizowane w oparciu o efekty kształcenia zaprojektowane dla przedmiotów ujętych w module oraz zgodnie z tematyką zawartą w sylabusach i rozkładzie zajęć dydaktycznych.
2. Student jest zobowiązany zarejestrować się na zajęcia z j. obcego w terminie określonym na stronie internetowej CJSM (raz na początku kursu). Niedopełnienie tego obowiązku skutkuje brakiem wpisu zaliczenia/oceny do systemu USOS.
3. Za właściwą realizację zajęć dydaktycznych danego przedmiotu w module oraz za uzyskanie zaliczenia w zakresie oceny formułującej odpowiada osoba prowadząca przedmiot.
4. Uczestnictwo w zajęciach dydaktycznych jest obowiązkowe: obecność studenta na ćwiczeniach jest kontrolowana.
5. Student ma prawo do zmiany wybranego języka w trakcie trwania przedmiotu. Zmiany należy dokonać do 3 spotkania (zajęć). O dokonanych zmianach należy jak najszybciej powiadomić Sekretariat CJSM celem przerejestrowania na zmieniony język.
6. Studenci są zobowiązani do punktualnego stawiania się na zajęcia z odpowiednim przygotowaniem teoretycznym. Spóźnienia przekraczające 15 minut mogą być traktowane jako nieobecność.
7. Niezrealizowane zajęcia dydaktyczne z powodu godzin rektorskich nie podlegają odpracowaniu, ale przypisane im efekty kształcenia do realizacji obowiązują przy ich weryfikacji na kolokwiach i egzaminie.
8. Na ćwiczeniach student zobowiązany jest być przygotowanym merytorycznie z zakresu bieżących zagadnień przewidzianych w rozkładzie zajęć dydaktycznych oraz sylabusie, co nauczyciel akademicki weryfikuje w sposób systematyczny. Metody i kryteria weryfikacji efektów kształcenia z zakresu wiedzy, umiejętności praktycznych oraz kompetancji społecznych omawia prowadzący na pierwszych zajęciach.
9. Na pierwszych zajęciach studenci zapoznają się z organizacją zajęć, w tym również z terminami konsultacji z prowadzącym, regulaminem dydaktycznym, zasadami BHP oraz warunkami uzyskania zaliczenia przedmiotu i modułu. Zaznajomienie się   
   z obowiązującymi przepisami BHP student potwierdza własnoręcznym podpisem.
10. Naruszanie przepisów BHP może spowodować niedopuszczenie lub wykluczenie z zajęć dydaktycznych.
11. Student ma prawo do prowadzenia dyskusji odnośnie poruszanych problemów w trakcie prowadzonych zajęć dydaktycznych i podczas konsultacji.
12. Student powinien okazywać szacunek wobec nauczycieli i innych pracowników Uczelni oraz kolegów w tym również poprzez odpowiedni do okoliczności strój i godne zachowanie.
13. **Forma i warunki zaliczenia przedmiotów w module:**

1) Obecność na wszystkich ćwiczeniach.

2) Uzyskanie zaliczeń– zgodnie z systemem weryfikacji efektów kształcenia – ze sprawdzianów/kolokwiów pisemnych lub ustnych w zależności od treści zawartych w sylabusie.

3) Pozytywny wynik zaliczenia końcowego lub egzaminu w module.

1. **Forma i warunki zaliczenia końcowego modułu:**
2. Warunkiem dopuszczenia studenta do egzaminu lub kolokwium końcowego w module jest uprzednie zaliczenie zajęć obowiązkowych w postaci oceny formułującej (osiągnięcie właściwych efektów kształcenia przypisanych do wszystkich przedmiotów w module).
3. Termin egzaminu lub kolokwium końcowego jest podawany do wiadomości studenta co najmniej dwa tygodnie przed danym terminem.
4. Zakres zagadnień obowiązujących na kolokwium końcowym lub egzaminie jest zgodny z efektami kształcenia i treściami zawartymi w sylabusie, które są realizowane podczas zajęć dydaktycznych w oparciu o rekomendowane piśminnictwo.
5. Studenci przystępujący do egzaminu muszą okazać dokument potwierdzający ich tożsamość.
6. Egzamin ma formę pisemną lub ustną (w zależności od kierunku studiów).
7. Wyniki kolkwium końcowego lub egzamniu są ogłaszane najpóźniej w ciągu pięciu dni od przeprowadzonej danej weryfikacji efektów kształcenia.
8. Zadania na egzaminie/kolokwium końcowym są punktowane i o końcowej ocenie decyduje liczba punktów według odpowiednio dobranych zasad weryfikacji efektów kształcenia. c
9. Kryteria uzyskania oceny pozytwnej z egzaminu lub kolokwium końcowego w module:

|  |  |
| --- | --- |
| % uzyskanych punktów | ocena |
| 92-100 | bdb (5) |
| 84-91 | db+ (4+) |
| 76-83 | db (4) |
| 68-75 | dst+ (3+) |
| 60-67 | dst (3) |
| 0-59 | ndst (2) |

Powyższe jednolite kryteria obowiązują na wszystkich zaliczeniach końcowych, w tym również poprawkowych.

Egzamin lub kolokwium końcowe jest podsumowującym sposobem weryfikacji efektów kształcenia i stanowi o końcowym zaliczeniu modułu.

W ciągu 3 dni od ogłoszenia wyników, student  w obecności nauczyciela akademickiego  ma prawo wglądu do swej pracy i karty odpowiedzi oraz protokołu z egzamniu ustnego (jeśli dotyczy) lub kolkwium. Klucz odpowiedzi powinien wskazywać jednoznaczne kryteria.

1. Po zakończeniu egzaminu lub kolkwium końcowego student ma prawo w ciągu 24 godzin wnieść pisemne zastrzeżenie co do poprawności merytorycznej pytań lub błędów drukarskich. Zgłoszone zastrzeżenia zostaną zweryfikowane przed ogłoszeniem wyników. Przy uznaniu zgłoszonego zastrzeżenia, zastrzeżone pytania będą pomijane, co obniży liczbę możliwych do uzyskania punktów.
2. Student ma prawo przystąpić do poprawy egzaminu lub kolokwium końcowego nawet, gdy uzyska ocenę pozytywną – składając do Dyrektora CJSM wniosek, argumentując go stosownym wyjaśnieniem. Dyrektor, gdy uzna wniosek studenta za zasadny, może wyznaczyć dodatkowy termin egzaminu lub kolokwium końcowego, przy czym uzyskanie oceny w drugim terminie jest wiążące i stanowi ostateczny wynik weryfikacji efektów kształcenia.
3. Student, który nie zdał egzaminu lub kolokwium końcowego w pierwszym lub poprawkowym terminie nie uzyskuje zaliczenia modułu. Na wniosek studenta   
   w uzasadnionych przypadkach Dziekan może wyznaczyć zaliczenie komisyjne.
4. Podczas egzaminu lub kolokwium końcowego zabrania się korzystania z jakichkolwiek pomocy naukowych oraz urządzeń umożliwiających wizualną rejestrację karty egzaminacyjnej/kolokwium lub porozumiewanie się z innymi osobami na odległość. Zachowanie studenta wskazujące na posiadanie pomocy lub urządzeń, o których mowa powyżej, albo stwierdzenie takich urządzeń będzie skutkowało automatycznym uzyskaniem oceny niedostatecznej na egzaminie / zaliczeniu i może powodować skierowanie sprawy do Komisji Dyscyplinarnej dla Studentów.
5. Niezgłoszenie się na kolokwium końcowe/egzamin w ustalonym terminie bez usprawiedliwienia podlega takim samym regulacjom jakie zawarte są w Regulaminie Studiów (rozdział VIII, § 36 pkt 6).
6. Na wniosek studenta, który nie przystąpił do egzaminu w ustalonym terminie, Dziekan może w uzgodnieniu z egzaminatorem wyznaczyć dodatkowy termin, jeżeli student uprawdopodobni, że nieprzystąpienie przez niego do egzaminu lub kolokwium nastąpiło bez jego winy, który traktuje się jako składany w pierwszym terminie. Wniosek o wyznaczenie dodatkowego terminu należy złożyć w ciągu 7 dni od dnia ustania przyczyny uchybienia terminu.
7. Niezgłoszenie się na egzamin podlega zapisom Regulaminu Studiów (rozdział VIII, § 36 pkt. 6).
8. **Warunki odrabiania zajęć opuszczonych z przyczyn usprawiedliwionych lub zajęć niezaliczonych z innych powodów**
9. Niedozwolone jest opuszczenie zajęć, także w ich trakcie, z przyczyn nieusprawiedliwionych, toteż nieusprawiedliwiona nieobecność na zajęciach dydaktycznych uniemożliwia zaliczenie bloku tematycznego powiązanego z przypisanymi do niego efektami kształcenia.
10. Nieobecność na zajęciach dydaktycznych należy usprawiedliwić w terminie nie dłuższym niż 7 dni lub bezpośrednio po ustąpieniu jej przyczyny. Niespełnienie danego warunku skutkować będzie brakiem zaliczenia danych zajęć i wpłynie na brak zaliczenia przedmiotu.
11. Nieobecność z przyczyn zdrowotnych wymaga zaświadczenia lekarskiego, a w przypadkach losowych (jak na przykład pogrzeb) udokumentowanego stosownego potwierdzenia.
12. Usprawiedliwiona nieobecność na ćwiczeniach jest traktowana jako ćwiczenie niezaliczone, co nie zwalnia studenta od zaliczenia materiału i realizacji efektów kształcenia w czasie możliwie najkrótszym.
13. Usprawiedliwienia dokonuje nauczyciel akademicki prowadzący dane zajęcia, u którego student zobowiązany jest złożyć podczas dyżuru dydaktycznego kopię zwolnienia lekarskiego podając oryginał do wglądu.
14. Każda nieobecność na zajęciach musi być odrobiona w formie i terminie zaproponowanym przez koordynatora przedmiotu lub osobę prowadzącą dane zajęcia.
15. Sposób i formę wyrównania zaległości:

- w przypadku ćwiczeń – sposób wyrównywania zaległości stanowi uczestnictwo w dodatkowych zajęciach weryfikujących odpowiednie efekty kształcenia, szczególnie z zakresu umiejętności praktycznych.

1. **Zalecane piśmiennictwo:**
2. Podręczniki wiodące

Język angielski

Lekarski

Ciecierska Joanna, Barbara Jenike, *English for Medicine*, PZWL 2007

Biotechnologia

Sylvia S.Mader, *Human Biology,* McGraw-Hill, 2010

Optometria

Root Timothy, *OphthoBook*, CreateSpace Independent Publishing Platform, 2009

Farmacja

Dycha Magdalena, *English for Pharmacists*, Mediapage 2016

Analityka Medyczna

Kierczak Anna, *English for laboratory diagnosticians*, PZWL 2016

Elektroradiologia

Ribes Roman, *Angielski dla radiologów*, MedMedia 2011

Kosmetologia

Gotowicka-Wolińska Tamara, Zofia Patoka, *English for Beauty Therapists*, PZWL 2015

Położnictwo I I II stopnia

Czubak Marzena, Essie Hansen, *English for Midwives* , Mediapage 2015

Pielęgniarstwo I I II stopnia

Grice, Tony *Nursing 1, Nursing 2.* Oxford English for Careers

Ciecierska J., Janike B., *English for Medicine*, PZWL 2007

Dietetyka

Gorbacz-Gancarz Barbara, *English for Dietetics*, PZWL 2016

Język łaciński

Olędzka Beata, Szymańska-Budzińska Anna, *Język łaciński dla farmaceutów*, MediPage, Warszawa 2019.

Język niemiecki

Schade Johannes, *Lexikon Medizin und Gesundheit*, Serges Medien 2001

Język polski dla obcokrajowców

Sołtowska Karolina et al., *Język polski w pigułce*, Wydawnictwo AM Poznań 2010

1. Podręczniki uzupełniające:

Język angielski

Lekarski

McCullagh M, Wright R, *Good Practice. Communication Skills for the Medical Practitioner,* Cambridge University Press, 2008

Murray Jonathan, Jerzy Radomski i Włodzimierz Szyszkowski*, English in Medical Practice*, PZWL 2010

Tiersky Ethel, *The Language of Medicine in English,* Prentice Hall Regents 1992

Biotechnologia

Dorian J.Pritt, *Medical Genetics at a Glance*, Blackwell Publishing, 2008

Optometria

Ciecierska Joanna, Barbara Jenike, *English for Medicine*, PZWL 2007

Glendinning, E.H., Howard, R, *Professional English in Use Medicine*, Cambridge University Press 2007

Farmacja

Dycha M., English for Pharmacists, Medipage; 2016

Kierczak Anna, *English for Pharmacists*, PZWL; 2009

Ciecierska Joanna, Barbara Jenike, *English for Medicine*, PZWL 2007

Analityka Medyczna

Ciecierska Joanna, Barbara Jenike, *English for Medicine*, PZWL 2007

Grabarczyk Zenon, *Medical English in Texts and Exercises*, Bydgoszcz 2000

Glendinning, E.H., Howard, R, *Professional English in Use Medicine*, Cambridge University Press 2007

Położnictwo

McCullagh M, Wright R: *Good Practice. Communication Skills for the Medical Practitioner.* Cambridge University Press, 2008

Glendinning, E.H., Howard, R, *Professional English in Use Medicine*, Cambridge University Press 2007

Murray Jonathan, Jerzy Radomski i Włodzimierz Szyszkowski*, English in Medical Practice*, PZWL 2010

Radiologia

Ciecierska Joanna, Barbara Jenike, *English for Medicine*, PZWL 2007.

McCullagh M, Wright R, *Good Practice. Communication Skills for the Medical Practitioner*, Cambridge University Press, 2008

Murray Jonathan, Jerzy Radomski i Włodzimierz Szyszkowski*, English in Medical Practice*, PZWL 2010.

Język polski dla obcokrajowców:

Lewandowska Iwona, *Polish doesn’t bite!* Edgard, 2011

Małolepsza Małgorzata, Aneta Szymkiewicz, *Hurra po polsku,* Prolog 2010

Język łaciński

Cygan Beata, *Język łaciński dla studentów farmacji*, Gdańsk 2007

Filipczak-Nowicka Sabina, *Lingua Latina ad usum pharmaciae studentium*, PZWL 2004

Bugaj Małgorzata, Włodzimierz Bugaj, Anna Kierczak, *Lingua Latina pharmaceutica*, PZWL 2005

1. **Ogólne i szczegółowe przepisy BHP wymagane podczas realizacji procesu dydaktycznego w jednostce**
2. Studenci przed przystąpieniem do zajęć mają obowiązek pozostawiać odzież wierzchnią w szatni oraz bezwzględnie wyłączyć telefony komórkowe.
3. Podczas zajęć dydaktycznych obowiązuje bezwzględne przestrzeganie czystości, zakaz spożywania pokarmów, palenia tytoniu, pozostawania pod wpływem alkoholu lub substancji odurzających i używania ognia. Student nie stosujący się do tych zaleceń zostanie relegowany z zajęć.
4. Na zajęciach dydaktycznych zabrania się wykonywania zdjęć i/lub nagrywania zajęć dydaktycznych bez zgody wykładowcy przy użyciu aparatów fotograficznych, telefonów komórkowych, smartfonów, tabletów i jakiegokolwiek innego sprzętu elektronicznego wyposażonego w aparat fotograficzny i/lub kamerę. Obowiązuje również zakaz używania urządzeń rejestrujących wyłącznie dźwięk (np. dyktafonów).
5. Odpowiedzialność finansową za szkody materialne spowodowane postępowaniem niezgodnym z przepisami BHP i P/POŻ ponosi student.
6. W czasie zajęć studentowi bez wiedzy nauczyciela nie wolno opuszczać miejsca wyznaczonego rozkładem zajęć dydaktycznych. W przypadku jakichkolwiek zagrożeń lub wypadków w trakcie zajęć, student zobowiązany jest poinformować osobę prowadzącą.  
   W przypadku wyjścia studenta z zajęć, na przykład do toalety i braku powrotu lub po bardzo długim czasie – należy ten fakt odnotować na karcie obecności (w celu zastosowania dalszych procedur, tj, konsekwecji danego zachowania).
7. **Sposób upublicznia informacji w jednostkach realizujących moduł:**
8. Wszystkie informacje organizacyjne dotyczące procesu kształcenia są umieszczane na stronie internetowej Uczelni w linku jednostki oraz w gablotach jednostki realizującej dany przedmiot w module.
9. Ze względu na bezpieczeństwo internetowe – korespondencja ze studentami odbywa się poprzez adresy mailowe utworzone na serwerze Uczelni – czyli nauczyciele akademiccy używają adresów służbowych (@cm.umk.pl), natomiast studenci adresy zawierające numery indeksów ([*@stud.umk.pl*](http://@stud.umk.pl)).

**Opiekunowie (koordynatorzy) kierunków / przedmiotów**

|  |  |
| --- | --- |
| **Opiekunowie**  **(koordynatorzy)** | **kierunkek/przedmiot** |
| dr Katarzyna Jóskowska | jęz. łaciński, j. polski (lekarski, pielęgniarstwo, fizjoterapia), Erasmus |
| dr Dariusz Pestka | optometria, optyka okularowa, studia doktoranckie |
| dr Janina Wiertlewska | lekarski, zdrowie publiczne |
| mgr Ewa Dadzibóg | biotechnologia med., ratownictwo medyczne |
| mgr Magdalena Daniels | audiofonologia, kosmetologia |
| mgr Anna Glaza | jęz. niemiecki |
| mgr Adam Jankiewicz | fizjoterapia, analityka medyczna |
| mgr Magdalena Lewan | terapia zajęciowa, dietetyka |
| mgr Andrzej Nazarewski | elektroradiologia, zajęcia fakultatywne – język angielski medyczny, |
| mgr Roksana Rybicka | położnictwo |
| mgr Monika Betyna | pielęgniarstwo |
| mgr Aleksandra Laskowska | farmacja |